

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
05.08.2026

Uhr – Ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora			
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore	X		
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Erneuerung der Terrasse bei der Bar am Sportplatz in Spinges (Dea Decor des Mario Mehmeti, Brixen) CIG BCA57285BE

Rinnovo della terrazza del bar presso il campo sportivo di Spinga (Dea Decor di Mario Mehmeti, Bressanone) CIG BCA57285BE

Erneuerung der Terrasse bei der Bar am Sportplatz in Spinges (Dea Decor des Mario Mehmeti, Brixen) CIG BCA57285BE

Bei der Bar am Sportplatz in Spinges muss die Terrasse dringend erneuert werden, da mehrere Fliesen lose sind.

Hierfür hat die Firma Dea Decor des Mario Mehmeti mit Sitz in Brixen ein Angebot mit einem Betrag von 38.954,00 € + MwSt. vorgelegt.

Die Firma Dea Decor des Mario Mehmeti hat einen zusätzlichen Rabatt von 1.454,00 € + MwSt. gewährt.

Gemäß Art. 17 Abs. 1 sowie Art. 50 Abs. 1 des GVD Nr. 36 vom 31. März 2023 können Arbeiten bis € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen bis € 140.000,00 direkt vergeben werden.

Das Angebot wird als vollständig und der Preis als angemessen erachtet.

In Anbetracht der Dringlichkeit.

Hashwert für das positive fachlich administratives Gutachten:
kAnYoUAp gnHvqUbn0/f6vDnLrfmKfUVLUmUy9NW XQsY=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:
+OGP+onBSKANcL0Sz9M6G2ORZUX3cGE0uKe1 YITPISQ=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. gemäß Angebot vom 04.08.2026 (Verfahrensnummer 057292/2026) und gewährtem Rabatt, die Firma Dea Decor des Mario Mehmeti mit Sitz in Brixen, St. Johann 7, mit der Erneuerung der Terrasse bei der Bar am Sportplatz in Spinges, zum Betrag von 37.500,00 € + MwSt. 22 %, insgesamt 45.750,00 €, zu beauftragen.

Anlastung der Ausgabe:

Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Beschreibung Descrizione
2026	06012.02.010900	ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN / Sportanlagen ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI / Impianti sportivi

Rinnovo della terrazza del bar presso il campo sportivo di Spinga (Dea Decor di Mario Mehmeti, Bressanone) CIG BCA57285BE

Presso il bar del campo sportivo di Spinga è necessario rinnovare con urgenza la terrazza, poiché diverse piastrelle sono allentate.

Per questo la ditta Dea Decor di Mario Mehmeti con sede a Bressanone ha presentato un'offerta con un importo di 38.954,00 € + IVA.

La ditta Dea Decor di Mario Mehmeti ha concesso un ulteriore sconto di € 1.454,00 + IVA.

In base agli artt. 17 com. 1 nonché 50 com. 1 del D.Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023 lavori inferiori a € 150.000,00 e servizi e forniture inferiori ad € 140.000,00 possono essere affidati direttamente.

Il preventivo viene considerato completo e il prezzo opportuno.

Ravvisata l'urgenza.

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:
kAnYoUAp gnHvqUbn0/f6vDnLrfmKfUVLUmUy9NW XQsY=

Valore Hash per il parere contabile positivo:
+OGP+onBSKANcL0Sz9M6G2ORZUX3cGE0uKe1 YITPISQ=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;
- la LP del 17.12.2015, n. 16, e s.m.i. (disposizioni sugli appalti pubblici);

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di incaricare, secondo l'offerta del 04.08.2026 (numero procedura 057292/2026) e sconto concesso, la ditta Dea Decor di Mario Mehmeti con sede a Bressanone, Via San Giovanni 7, con il rinnovo della terrazza del bar presso il campo sportivo di Spinga, all'importo di 37.500,00 € + IVA 22 %, in totale 45.750,00 €.

Imputazione della spesa:

Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno	Finanzierung Finanziamento	Betrag € Importo €
2026	06012.02.010900	ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN / Sportanlagen ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI / Impianti sportivi	622/2026	Rückerstattung Spesen Erschließungsarbeiten von Privaten - Erweiterungszone „Pichl“ Rimborso spese	28.113,88 €

				urbanizzazione da privati - zona d'espansione „Pichl“	
2026	06012.02.010900	ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN / Sportanlagen ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI / Impianti sportivi	622/2026	Rückerstattung Spesen Erschließungsarbeiten von Privaten - Erweiterungszone „Beikircher“ Rimborso spese urbanizzazione da privati - zona d'espansione „Beikircher“	17.636,12 €

2. Der Vertrag wird im Wege des Schriftverkehrs in handelsüblicher Form zu den allgemein üblichen Klauseln abgeschlossen.
3. Der Betrag wird nach fachgerecht erbrachter Leistung und nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung liquidiert und ausbezahlt.
4. Gegenständlicher Beschluss wird mit eigener Abstimmung einstimmig im Sinne des Artikel 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

2. Il contratto viene concluso a mezzo di corrispondenza commerciale alle solite clausole generali.
3. L'importo viene liquidato e pagato dopo l'esecuzione della prestazione a regola d'arte e dopo la presentazione della regolare fattura.
4. La presente deliberazione viene dichiarata con votazione separata unanimemente immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2.

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005